



СОДЕРЖАНИЕ

| | Стр. |
|--|------|
| Пункт 39 повестки дня: | |
| Вопрос о Юго-Западной Африке (продолжение): | |
| а) доклад Комитета добрых услуг для Юго-Западной Африки | |
| Рассмотрение проектов резолюций (окончание) | 145 |
| Вопрос о стенографическом отчете прений по подпункту а (продолжение) | 148 |
| б) доклад Комитета по Юго-Западной Африке; | |
| с) изучение вопроса о правовых средствах обеспечения выполнения обязательств, принятых на себя державой-мандатарием по мандату на Юго-Западную Африку: продолжение рассмотрения специального доклада Комитета по Юго-Западной Африке | |
| Общие прения (окончание) | 149 |
| Рассмотрение проектов резолюций | 150 |

Председатель: г-н Фредерик Г. БОЛАНД
(Ирландия)

ПУНКТ 39 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Вопрос о Юго-Западной Африке (продолжение):
а) доклад Комитета добрых услуг для Юго-Западной Африки (А/С.4/Л.5300)

РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИЙ
(окончание)

1. Г-н ЛОНГДЕН (Соединенное Королевство) благодарит делегацию Чили, которая, представив свой проект резолюции (А/С.4/Л.531), как бы разбила лед и вызвала дискуссию между представителями семнадцати государств, в результате которой был представлен проект резолюции пяти держав (А/С.4/Л.532).

2. Делегация Соединенного Королевства уже подчеркивала свое желание, чтобы проблема Юго-Западной Африки была разрешена таким образом, чтобы удовлетворить все три заинтересованные стороны: население территории, Организацию Объединенных Наций и Южно-Африканский Союз. В этих целях Комитету добрых услуг для Юго-Западной Африки придется продолжить переговоры с Южно-Африканским Союзом. Поэтому делегация Соединенного Королевства голосовала за проект резолюции пяти держав в целом. Однако она считала, что ей не следует голосовать за пункт 1 резолютивной части, полагая, что Организация Объединенных Наций ничего не потеряет, но может многое выиграть,

приняв предложение Комитета добрых услуг о том, чтобы Южно-Африканский Союз изучил вопрос о практической целесообразности раздела территории. Делегация Соединенного Королевства воздержалась также при голосовании по пункту 2 резолютивной части не из-за поправок восьми держав (А/С.4/Л.535), за которые она действительно голосовала, а потому, что она считает, что Комитет добрых услуг должен иметь право рассмотреть все возможности при условии, что окончательное решение будет принято Генеральной Ассамблеей. Делегация Соединенного Королевства голосовала за представленную делегацией Чили поправку (А/С.4/Л.536, пункт 1), в которой отмечается, что Генеральная Ассамблея понимает трудности, связанные с задачей, которую она возложила на Комитет добрых услуг.

3. Г-н БОЖОВИЧ (Югославия) отмечает, что делегация Югославии была готова поддержать проект резолюции пяти держав при условии принятия поправки восьми держав, хотя она и не была полностью удовлетворена проектом резолюции, которая не совсем точно отражает точку зрения делегации Югославии.

4. Делегация Югославии приняла участие в дискуссии семнадцати стран с тем, чтобы содействовать подготовке текста, который был бы приемлем для большинства членов Комитета. Делегации стран, представленных в Комитете добрых услуг, постоянно информировались о ходе этой дискуссии, и они как будто были готовы принять текст, предложенный пятью державами. Однако в конечном счете эти делегации решили воздержаться при голосовании по пунктам 1 и 2 проекта резолюции, которые являются наиболее важными. Любая делегация, естественно, свободна голосовать по своему усмотрению, но когда три государства — члены Организации Объединенных Наций, представляющие ее в переговорах с Южно-Африканским Союзом, воздерживаются при этих обстоятельствах от голосования, то справедливо усомниться в том, целесообразно ли поручить ведение этих переговоров государствам, представление которых об интересах населения территории резко отличается от представления большинства членов Организации Объединенных Наций. Представитель Соединенного Королевства заявил, что он воздержался от участия в голосовании потому, что предложение, сделанное Комитетом добрых услуг, отвечает интересам населения, тогда как Комитет, приняв пункт 1 подавляющим большинством, показал, что он придерживается совершенно иной точки зрения. Делегации семнадцати держав, которые помогали разработать проект резолюции, проголосовали на двенад-

цатой сессии за создание Комитета добрых услуг, который после переговоров с Южно-Африканским Союзом представил неприемлемые предложения. В настоящий момент существует опасность, что следующие предложения Комитета будут еще меньше отвечать желаниям Организации Объединенных Наций. По этой причине делегация Югославии сочла необходимым воздержаться при голосовании, и она считает, что неучастие в голосовании трех наиболее заинтересованных делегаций является плохим предзнаменованием для дальнейших переговоров.

5. Г-н ГОМЕС ПЕРЕЙРА (Бразилия) указывает, что делегация Бразилии воздержалась при голосовании по пунктам 1 и 2 проекта резолюции потому, что она хотела резервировать свою позицию по данному вопросу. Делегация Бразилии голосовала в целом за проект резолюции, считая, что круг ведения Комитета добрых услуг необходимо продлить и что ему должна быть предоставлена возможность продолжать свою работу. Представитель Бразилии в Комитете добрых услуг не получал никаких инструкций от правительства Бразилии или делегации Бразилии за период, истекший после создания Комитета.

6. Г-н ГЕБРЕ-ЭГЗИ (Эфиопия) указывает, что он голосовал за поправки восьми держав, которые значительно улучшают проект резолюции пяти держав. Он воздержался при голосовании по поправке, предложенной делегацией Чили, поскольку ее можно истолковать как одобрение предложений, изложенных в докладе Комитета добрых услуг. Он также воздержался при голосовании по пункту 2 проекта резолюции, ибо выражение «международный статус» представляется ему недостаточно ясным. Делегация Эфиопии выразила Комитету на двенадцатой сессии (668-е заседание) свое беспокойство по поводу возможных интерпретаций этого выражения. Она воздержалась при голосовании по проекту резолюции в целом по той же причине.

7. Г-н РОДЗИНСКИЙ (Польша) заявляет, что между пунктом 1 проекта резолюции, за который голосовала делегация Польши, и пунктом 2 существует явное противоречие. Не было представлено ни одного убедительного довода в пользу продления срока полномочий Комитета добрых услуг. Делегация Польши не возражает в принципе против переговоров, но при том условии, что они могли бы привести к положительным результатам. В отношении Юго-Западной Африки это невозможно, и Комитет даже не может быть уверен в том, что правительство Южно-Африканского Союза согласится возобновить переговоры с Комитетом добрых услуг. Поэтому Четвертому комитету следовало бы искать других путей для разрешения этой проблемы. Не имея возможности поддержать проект резолюции, делегация Польши вынуждена была выбирать между тем, чтобы воздержаться или голосовать против него. Принятие поправки делегации Чили окончательно убедило делегацию Польши голосовать против проекта резолюции в целом, поскольку ей казалось неуместным отклонить предложения, содер-

жавшиеся в докладе Комитета (А/3900), и в то же время выразить известное удовлетворение по поводу работы Комитета.

8. Г-н АБИДЖУСНО (Индонезия) заявляет, что делегация Индонезии в духе компромисса пошла на многие уступки и даже согласилась на продление срока полномочий Комитета добрых услуг. Ряд делегаций сделал оговорки по поводу пунктов 1 и 2 проекта резолюции. Делегация Индонезии считает, что если Комитет добрых услуг внес предложения, не отвечавшие интересам населения Юго-Западной Африки и несовместимые с принципами Организации Объединенных Наций, то объясняется это тем, что его круг ведения недостаточно ясен. Поэтому делегация Индонезии желает, чтобы в резолюции было указано, каким образом следует вести переговоры, учитывая цели, которые должны быть достигнуты. Делегация Индонезии считала, что Комитет не должен занимать оборонительную позицию, намекая, что он ожидал неблагоприятных результатов, как это подразумевается в следующих содержащихся в поправке Чили словах: «принимая во внимание трудности этой задачи». Делегация Индонезии сочла необходимым резервировать свою позицию по проекту резолюции в целом, некоторые положения которой ставят под сомнение правильность позиции, занятой ранее Организацией Объединенных Наций. По этой причине делегация Индонезии воздержалась при голосовании, но она могла бы поддержать проект резолюции, если бы поправка Чили не была принята или если бы она была иначе сформулирована.

9. Г-н АМАТАЯКУЛЬ (Таиланд) заявляет, что суть проекта резолюции содержится в пункте 1, который отвергает всякую мысль о разделе и аннексии как основе для соглашения. Любой план, который лишил бы часть Юго-Западной Африки международного статуса, будет неприемлем; Организация Объединенных Наций не может поступить иначе, чем настоять на сохранении этого статуса для всей территории. Однако делегация Таиланда не будет возражать против включения в систему опеки этой части территории при условии, что остальная ее часть не потеряет своего международного статуса, причем проект резолюции не исключает возможности такого решения. По этим причинам делегация Таиланда, как один из авторов поправок восьми держав, предложила включить слова «подмандатные» в пункт 2 проекта резолюции. Любое решение проблемы Юго-Западной Африки должно соответствовать целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, и ни один план не может быть одобрен, если в нем будет оправдываться политика апартеида. И в первую очередь необходимо постоянно учитывать интересы населения.

10. Г-н СИМА (Япония) не подвергает сомнению обоснованность поправок восьми держав, поскольку Юго-Западная Африка явно должна рассматриваться как подмандатная территория. Кроме того, абсолютно невозможно, чтобы Организация Объединенных Наций заключила согла-

шение, которое противоречит целям и принципам Организации Объединенных Наций. Однако проект резолюции пяти держав является результатом компромисса, и считается, что он представляет собой с трудом достигнутое согласование различных мнений делегаций. Делегация Японии полагала, что наилучшим способом проверить это обстоятельство будет не принимать участия в голосовании, выяснив результаты голосования других делегаций. Именно поэтому делегация Японии воздержалась при голосовании по поправкам. Когда же она увидела, что подавляющее большинство членов Комитета стоит за принятие этих поправок, делегация Японии уже без всяких колебаний голосовала за проект резолюции с внесенными в него поправками.

11. Г-н ЧЕМБЕРС (Австралия) заявляет, что на 761-м заседании он выразил мнение о том, что на Комитет добрых услуг должна быть снова возложена задача выяснения всех возможных способов разрешения проблемы Юго-Западной Африки и он должен принять во внимание общий ход прений по докладу Комитета добрых услуг. Делегация Австралии все еще придерживается этой точки зрения, в соответствии с которой она и голосовала.

12. Г-н КАНАКАРАТНЕ (Цейлон) напоминает о позиции, уже выраженной делегацией Цейлона по поводу поправки Чили. Делегация Цейлона, безусловно, без всяких колебаний выразила бы удовлетворение работой, проделанной любым комитетом или органом Организации Объединенных Наций, но случилось так, что доклад Комитета добрых услуг рассматривался подавляющим большинством Четвертого комитета как абсолютно неприемлемый. Комитет добрых услуг, по его собственному признанию, вышел за рамки своего круга ведения; и решение, которое он предусматривал, явно противоречит принципам Устава Организации Объединенных Наций. Однако необходимо признать, что Комитет добрых услуг столкнулся с множеством трудностей и эти трудности проистекают исключительно из позиции, занятой правительством Южно-Африканского Союза. Поэтому делегация Цейлона воздержалась при голосовании по поправке Чили. Г-н Канакаратне хочет внести полную ясность в то, что неучастие делегации Цейлона в голосовании не объяснялось ее нежеланием выразить удовлетворение хорошей работой вообще. Делегация Цейлона, если представится случай, без всяких колебаний выразит удовлетворение работой, проделанной любым другим органом Организации Объединенных Наций, включая, в частности, и Комитет по Юго-Западной Африке.

13. Делегация Цейлона голосовала за проект резолюции пяти держав в целом, который является удовлетворительным в отношении двух основных моментов: он отклоняет предложения, изложенные в докладе Комитета добрых услуг, и предлагает Комитету возобновить переговоры с правительством Южно-Африканского Союза. Поскольку круг ведения Комитета добрых услуг те-

перь более четко определен, вполне можно надеяться, что в своем следующем докладе он сможет представить конструктивные предложения.

14. Г-н ЭСПИНОСА-И-ПРИЕТО (Мексика) заявляет, что делегация Мексики голосовала за проект резолюции. Поскольку в настоящее время нет лучшей возможности разрешить эту проблему, Комитет добрых услуг при сотрудничестве тех же трех государств-членов, должен продолжить свои усилия в соответствии с целями и принципами Организации Объединенных Наций.

15. Делегация Мексики также с озабоченностью отмечает, что три государства-члена, представленные в Комитете добрых услуг, воздержались от участия в голосовании по пунктам 1 и 2. Их неучастие в голосовании вызывает особое удивление, поскольку авторы проекта резолюции и поправок при подготовке текста несколько раз отклоняли выражения, которые могли оказаться неприемлемыми для членов Комитета добрых услуг, в других же случаях они выбирали формулировки, которые последние могли бы одобрить. Если неучастие государств — членов Комитета добрых услуг в голосовании по пункту 1 можно, пожалуй, и объяснить, ибо в этом пункте Генеральная Ассамблея подвергает работу Комитета известной критике, отвергая его выводы, то их позиция в отношении пункта 2 вызывает больше беспокойства. Тем не менее, поскольку эти три страны голосовали за первую часть пункта 2 и за поправки, которые являются важным элементом второй части этого пункта, можно сделать вывод, что, несмотря на их неучастие в голосовании по пункту в целом, они не собирались заставить Комитет добрых услуг отклониться от целей и принципов Организации Объединенных Наций.

16. Г-н СОЛАНО ЛОПЕС (Парагвай) отмечает, что делегация его страны голосовала за проект резолюции, который отражает ее позицию. С одной стороны, ясно, что Генеральная Ассамблея отклонит предложение Комитета добрых услуг относительно возможности раздела, который противоречил бы идее мандата и лишил бы население надежды на то, что оно когда-либо сможет свободно определять свои судьбы. С другой стороны, полномочия Комитета добрых услуг будут продлены в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций. Делегация Парагвая голосовала за вторую поправку восьми держав (А/С.4/L.535, пункт 2), ибо даже если ее идея и подразумевается в проекте резолюции, лучше все же точно определить ее. Делегация Парагвая воздержалась от участия в голосовании по поправке Чили (А/С.4/L.536, пункт 1) не потому, что у нее имелись какие-либо возражения против самой идеи, выраженной в ней, а из-за ее формулировки и места, которое она занимает в тексте проекта резолюции в целом. Делегация Парагвая голосовала за проект резолюции в целом, невзирая на то что эта поправка была принята.

17. Несмотря на утверждение министра иност-

ранных дел Южно-Африканского Союза, который, к сожалению, отсутствует на заседаниях Комитета, делегация Парагвая, как и другие делегации, приняла участие в прениях без каких-либо предвзятых мыслей.

18. Г-н РАСГОТРА (Индия) указывает, что, хотя делегация Индии и не согласна с предложением Комитета добрых услуг, она стремится к тому, чтобы не был упущен ни один шанс на достижение соглашения. Именно поэтому делегация Индии приняла участие в подготовке проекта резолюции и явилась одним из авторов поправок восьми держав. Некоторые факты, которые выявились в ходе прений, заставили ее пересмотреть свое отношение к некоторым пунктам и к проекту резолюции в целом.

19. Делегация Индии голосовала за пункты 1—5 резолютивной части и против поправки, предложенной делегацией Чили. Подобно делегации Соединенного Королевства, хотя и по другим причинам, делегация Индии считала, что такое выражение удовлетворения не имеет никакого отношения к работе Комитета добрых услуг. Если, как считает большинство, трудности были созданы Южно-Африканским Союзом, то незачем было отмечать этот факт в резолюции. Если же эти трудности возникли из-за Организации Объединенных Наций, как некоторые склонны считать, то вряд ли можно ожидать, чтобы Организация Объединенных Наций осудила себя сама. Следовательно, поправка делегации Чили не только в известной мере беспредметна, но и наносит ущерб резолюции в целом. Тот факт, что она была принята всего лишь 28 голосами против 21 при 24 воздержавшихся, достаточно ясно показывает, что большинство делегаций не одобряет ее.

20. Делегация Индии воздержалась от участия в голосовании по проекту резолюции в целом вследствие оговорок, сделанных двумя государствами, представленными в Комитете добрых услуг, — Соединенными Штатами Америки и Соединенным Королевством. Делегация Соединенного Королевства только что упоминала о необходимости исследования вопроса о возможности раздела. Однако любое исследование, предпринятое по поручению Четвертого комитета, безусловно, будет проводиться не в качестве статистического упражнения, а для определенной цели. Поэтому, одоблив проведение такого исследования, Четвертый комитет высказался бы за раздел и аннексию, которые он почти единогласно осудил.

21. Г-н КАРПИО (Филиппины) напоминает, что согласно правилу 129 правил процедуры ему не разрешается разъяснить причины своего голосования по поправкам, одним из авторов которых является делегация Филиппин (А/С.4/L.535). Делегация Филиппин голосовала за проект резолюции в целом. Она была в числе тех делегаций, которые еще в 1954 году утверждали, что подход к важнейшим проблемам Юго-Западной Африки необходимо пересмотреть, ибо все усилия Организации Объединенных Наций были сорваны по-

зицией одного из государств-членов. Делегация Филиппин, со своей стороны, предпочла бы, чтобы Генеральная Ассамблея искала других путей к тому, чтобы оградить престиж Организации Объединенных Наций, но поскольку большинство членов Комитета пожелало предоставить Комитету добрых услуг еще один год для изыскания решения, то делегация Филиппин не хочет противостоять им. Однако доклад Комитета ясно показывает, что он ничего не достигнет, даже если его полномочия и будут продлены.

22. Делегация Филиппин была удивлена тем, что члены Комитета добрых услуг воздержались от участия в голосовании по второй части пункта 2. Она разделяет опасения Югославии и Мексики и может лишь надеяться, что, несмотря на его неучастие в голосовании, предложения Комитета добрых услуг не будут противоречить целям и принципам Организации Объединенных Наций.

23. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ заявляет, что он рассматривает правило 129 правил процедуры как означающее, что каждая делегация может разъяснить мотив своего голосования, но не высказывать замечания по голосованию других, и что любая делегация не может разъяснять мотивы своего голосования по представленной ею самой поправке.

24. Г-н БОЖОВИЧ (Югославия) поясняет, что он ссылался на заявления и голосование некоторых делегаций только потому, что они определили характер голосования делегации Югославии. На предыдущем заседании, до проведения голосования, г-н Божович подчеркивал, как важно для резолюции и для позиции делегации Югославии при голосовании, чтобы три государства — члена Комитета добрых услуг проголосовали за проект резолюции, поскольку такое голосование было предпосылкой для переговоров с Южно-Африканским Союзом.

25. Г-н ЭСПИНОСА-И-ПРИЕТО (Мексика) заявляет, что он ссылался на голосование трех членов Комитета добрых услуг, ибо оно имеет крайне важное значение для дальнейших переговоров и для голосования других делегаций.

26. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ заверяет представителей Югославии и Мексики, что он полностью согласен с ними. В тех случаях, когда характер голосования одной делегации определяется голосованием другой делегации, она, конечно, не может объяснить мотивов своего голосования согласно правилу 129 правил процедуры, не ссылаясь на голосование другой делегации.

ВОПРОС О СТЕНОГРАФИЧЕСКОМ ОТЧЕТЕ ПРЕНИЙ ПО ПОДПУНКТУ а (продолжение)

27. Г-н ВИШХОФ (Секретарь Комитета) разъясняет, что прения по подпункту а, которые были записаны на магнитофонную ленту на языках выступавших ораторов, заняли двадцать восемь часов и составят около 600 страниц текста. Переписать их за период сессии Генеральной Ассам-

блей будет невозможно, поскольку имеющийся штат уже полностью загружен. Эта работа может быть выполнена после окончания сессии Генеральной Ассамблеи при условии, что программа конференций на 1959 год останется без изменений.

28. Независимо от того, как будут распространяться стенографические отчеты, текст должен быть воспроизведен стенографистками и перепечатан начисто; это будет стоить около 4300 долларов ввиду того обстоятельства, что в дополнение к постоянному штату придется продлить сроки временных контрактов на три недели трем испанским и трем английским стенографисткам.

29. Если стенографические отчеты будут представлены только Комитету добрых услуг, то понадобится лишь полный английский вариант, а перевод на английский язык выступлений на испанском, русском и французском языках составит около 180 страниц и не потребует дополнительных расходов. Если же стенографические отчеты будут распространены среди всех государств-членов, то их придется составить на трех рабочих языках. Перевод, который потребуется сделать, составит около 570 страниц на французском и 480 на испанском языках; эту работу невозможно будет включить в обычную нагрузку французской и испанской секций перевода, и поэтому ее придется делать на стороне, что будет стоить, согласно расчетам, 11 000 долларов, включая перепечатку в целях размножения. Расходы на размножение и распространение составят около 500 долларов, в силу чего общие расходы составят около 15 800 долларов.

30. Для составления расширенных кратких отчетов тех же заседаний понадобится прежде всего подготовить стенографические отчеты, что будет стоить, как уже указывалось, 4300 долларов. Расширенные отчеты составят около 300 страниц на каждом языке, причем они сначала должны быть подготовлены, затем переведены и, наконец, отпечатаны. Трудно дать точную смету стоимости этой работы, но она, вероятно, будет немногим меньше стоимости стенографических отчетов, особенно учитывая дополнительные расходы на печатание типографским способом расширенных кратких отчетов в качестве окончательных отчетов Комитета.

31. Г-н КАНАКАРАТНЕ (Цейлон) спрашивает Председателя, что он намерен предпринять ввиду сравнительно умеренной сметы расходов при условии, что вопрос о подготовке данных стенографических отчетов не будет подниматься до окончания сессии Генеральной Ассамблеи.

32. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ заявляет, что вопрос о том, какой путь избрать, должен решить Комитет, приняв соответствующую резолюцию.

b) Доклад Комитета по Юго-Западной Африке A/3906 и Add.1, A/C.4/L.533 и Rev.1, A/C.4/L.534);

c) Изучение вопроса о правовых средствах обес-

печения выполнения обязательств, принятых на себя державой-мандатарием по мандату на Юго-Западную Африку: продолжение рассмотрения специального доклада Комитета по Юго-Западной Африке (A/3625, A/3906 и Add.1, A/C.4/L.10 и 12)

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ (окончание)

33. Г-н БАВУМИА (Гана) поздравляет Председателя и членов Комитета по Юго-Западной Африке с успехами, которых они достигли, несмотря на многочисленные трудности, в частности отсутствие сотрудничества со стороны правительства Южно-Африканского Союза. Изучение предложения в Юго-Западной Африке, как это явствует из доклада Комитета (A/3906 и Add.1), и особенно из пункта 170, показывает, что коренное население полностью отстранено от участия в политической жизни территории. В социальной области африканцы не пользуются правом свободного передвижения, они вынуждены жить в резервациях, и мужья намеренно разлучаются с женами в целях предотвращения роста численности коренного населения. Коренное население получает лишь тот минимум образования, который позволяет европейцам использовать их как неквалифицированных рабочих, но даже и такое образование предоставляется лишь незначительному проценту населения. В экономической области положение еще хуже, чем оно было до прихода европейцев; африканцев разлучают с их семьями для работы в шахтах и на фермах, принадлежащих европейцам; они выселяются на наименее плодородные земли и не получают сельскохозяйственной помощи, которая предоставляется только фермерам-европейцам. В таких условиях вряд ли можно сказать, что управляющая власть выполняет свои обязательства по мандату.

34. Выводы, к которым пришел Комитет по Юго-Западной Африке, были подтверждены двумя петиционером, которых заслушал Четвертый комитет. Африканское население, которое низведено, таким образом, до уровня рабства, возлагает все свои надежды на Организацию Объединенных Наций. В интересах мира, безопасности и демократии необходимо сделать все возможное для того, чтобы ответить на их призыв и в короткий срок разрешить трагическую проблему Юго-Западной Африки. Поэтому Комитет по Юго-Западной Африке должен продолжить свои усилия, чтобы предоставить Четвертому комитету и Организации Объединенных Наций информацию, которая понадобится для достижения такого решения.

35. Г-н АБИДЖУСНО (Индонезия) указывает, что, как явствует из доклада Комитета по Юго-Западной Африке, за прошлый год не произошло каких-либо важных изменений в положении, сложившемся в территории. Правительство Южно-Африканского Союза все еще не выполняет требований мандата и не признает своей ответственности в качестве члена Организации Объединенных Наций. Коренное население по-прежнему живет

в условиях расовой дискриминации и совершенно не допускается к участию в политической, экономической и социальной жизни его собственной страны.

36. Ввиду того что африканцы не имеют права входить в состав Законодательного собрания или участвовать в выборах его депутатов, г-н Абиджусно поддерживает рекомендацию Комитета по Юго-Западной Африке о том, что это собрание должно быть преобразовано в надлежащий представительный орган путем распространения представительства на все население территории в качестве первого шага к передаче ответственности за управление представительным институтам, подходящим для данной территории (А/3906, пункт 64).

37. Делегация Индонезии считает недопустимым, чтобы в экономической области отношения между европейскими предпринимателями и их местными рабочими все еще оставались отношениями между хозяином и слугой. Поэтому г-н Абиджусно поддерживает выдвинутое Комитетом по Юго-Западной Африке предложение о том, чтобы мандатная власть разработала плановую программу экономического развития, направленную прежде всего на обеспечение коренному населению возможностей более широкого участия в экономической жизни территории (А/3906, пункт 90).

38. В области здравоохранения Комитет по Юго-Западной Африке отмечает, что в результате расовой дискриминации продолжительность жизни коренного населения значительно ниже, чем у европейцев, и что большой процент неевропейского населения страдает от недоедания и плохого питания. Поэтому делегация Индонезии поддерживает рекомендацию о первоочередной задаче создания государственной больницы и дополнительных медицинских учреждений в северных районах территории, где проживает большинство коренного населения (А/3906, пункт 148).

39. Дискриминационная политика правительства Южно-Африканского Союза проявляется также в области просвещения, и поэтому делегация Индонезии предложила Комитету по Юго-Западной Африке рекомендовать, чтобы коренное население было представлено в Консультативном комитете по просвещению. Делегация Индонезии поддерживает также и другие рекомендации, содержащиеся в пункте 167 доклада.

40. Комитет по Юго-Западной Африке заявил, что в прошлом году правительство Южно-Африканского Союза проводило еще более жесткую политику апартеида и вряд ли положение в какой-либо мере изменится в результате недавнего назначения премьер-министром г-на Фервурда. Делегация Индонезии убеждена, что продолжение этой политики неизбежно будет иметь пагубные последствия как для территории, так и для самого Южно-Африканского Союза. Как указал преподобный Майкл Скотт в своей книге *A Time to Speak*¹, коренное население оказывает все уве-

личивающееся сопротивление политике расовой эксплуатации, которой оно подвергается, и существует опасность, что наступит день, когда оно откажется от политики ненасилия, которой оно следовало до сих пор. Более того, как это видно из доклада, политика апартеида, осуществляемая правительством Южно-Африканского Союза, встречает сопротивление со стороны либерально настроенного меньшинства европейского населения, а его политика интеграции не пользуется популярностью среди фермеров-европейцев.

41. Делегация Индонезии уверена, что если не будут предприняты решительные и инициативные меры для разрешения проблем Юго-Западной Африки, то это может привести к таким последствиям для будущего цивилизации, какие теперь предвидеть невозможно.

РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИИ

(А/С.4/L.533 и Rev.1, А/С.4/L.534)

42. Г-н Ирвинг САЛОМОН (Соединенные Штаты Америки) заявляет, касаясь проекта резолюции по докладу Комитета по Юго-Западной Африке (А/С.4/L.533/Rev.1), первоначально представленного делегациями Эфиопии и Либерии, а теперь, как он с интересом отмечает, поддержанного и Польшей, что делегация его страны проголосовала бы за первоначальный текст проекта резолюции (А/С.4/L.533), так же как она в течение ряда лет голосовала в поддержку фактически аналогичных ему текстов. Однако делегация Соединенных Штатов считает, что, хотя новый пункт 3 резолютивной части, который был добавлен к тексту, и не противоречит общему тону доклада Комитета по Юго-Западной Африке (А/3906 и Add.1), он все же не вполне соответствует весьма ясным и недвусмысленным рекомендациям, содержащимся в этом докладе, которые Соединенные Штаты Америки в качестве члена Комитета помогли сформулировать. Кроме того, пункт 2 резолютивной части, который одобрил бы доклад в его существующей формулировке, и пункт 4 резолютивной части, который обратил бы внимание правительства Южно-Африканского Союза на содержание доклада, являются совершенно достаточными сами по себе. Г-н Саломон не усматривает никаких преимуществ в том, чтобы включить пункт 3 резолютивной части. Поэтому он настоятельно призывает авторов проекта резолюции, а также и все остальные делегации, серьезно рассмотреть этот вопрос и, взвесив все, принять решение о том, следует ли сохранить пункт 3 резолютивной части. Если авторы тем не менее решат сохранить его, то делегация Соединенных Штатов Америки будет вынуждена голосовать против него, а если этот пункт будет включен в текст проекта резолюции, делегации Соединенных Штатов Америки придется резервировать свою позицию по проекту резолюции в целом.

43. Г-н РОДЗИНСКИЙ (Польша) благодарит делегации Эфиопии и Либерии за то, что они

¹ New York, Doubleday and Company, 1958.

разрешили делегации Польши присоединиться к ним в качестве одного из авторов пересмотренного проекта резолюции. Он напоминает представителю Соединенных Штатов, что пункт, подобный пункту 3 этого проекта резолюции, включен в резолюции по вопросу о положении в территории, принятые на девятой, десятой и одиннадцатой сессиях Генеральной Ассамблеи. Поэтому г-н Родзинский не видит причин к тому, чтобы этот пункт не был включен в резолюцию, принятую на тринадцатой сессии, особенно поскольку она отражает взгляды, выраженные абсолютным большинством делегаций, которые выступали по этому вопросу.

44. Г-н КАНАКАРАТНЕ (Цейлон) предлагает

внести небольшую редакционную поправку в пункт 4 резолютивной части, с тем чтобы он гласил следующее:

«4. *Решает* обратить внимание правительства Южно-Африканского Союза на доклад Комитета».

45. Г-н ГЕБРЕ-ЭГЗИ (Эфиопия) отмечает, что авторы проекта резолюции еще не имели возможности представить его текст официально, но они надеются сделать это на следующем заседании. Он уверен, что они будут приветствовать любое улучшение формулировки текста.

Заседание закрывается в 12 час. 55 мин.